

Mein liebster Freund hat mich verlassen

ton original

Air de Bastienne extrait de « Bastien et Bastienne » de Wolfgang-Amadeus Mozart (1756-1791),
d'après le « Devin de village » de Jean-Jacques Rousseau. Créé en 1788 à Vienne.

The first system of the piano accompaniment, consisting of two staves (treble and bass clef). The music is in 3/4 time and begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a simple harmonic accompaniment.

The second system of the piano accompaniment, continuing the piece. The right hand continues with its rhythmic pattern, and the left hand maintains the harmonic support.

The third system of the score, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with lyrics underneath. The piano accompaniment continues on two staves. A box containing the number 15 is placed above the vocal line at the end of the first measure of this system.

Mein lieb - ster Freund hat mich ver - las - sen, mit ihm ist

The fourth system of the score, continuing the vocal line and piano accompaniment. A box containing the number 20 is placed above the vocal line at the end of the first measure of this system.

Schlaf — und Ruh' da — hin, mit ihm ist Schlaf und —

25

Ruh' da — hin. Ich weiß vor Leid mich nicht — zu

30

fas - sen; der Kum - mer schwächt — mir Aug' und Sinn, —

35

der Kum - mer schwächt — mir Aug' — und Sinn.

40

Vor Gram und Schmerz — er -

pp

45

- starrt das Herz, _____ vor Gram und Schmerz — er - starrt das

50

herz, _____ und die - se Noth — bringt mir _____ den Tod, _____

55

und die - se Noth — bringt mir _____ den Tod, und die - se Noth — bringt

60

mir _____ den Tod.

Mein liebster Freund hat mich verlassen,
Mit ihm ist Schlaf und Ruh dahin.
Ich weiß vor Leid mich nicht zu fassen;
Der Kummer schwächt mir Aug und Sinn.
Vor Gram und Schmerz erstarrt das Herz,
Und diese Not bringt mir den Tod.

Mon ami bien-aimé m'a abandonné
Sommeil et repos m'ont quitté avec lui.
Dans ma peine je ne sais plus que faire;
Le chagrin brouille ma vue et mes sens.
Mon cœur se fige de chagrin et de tristesse
Et mon destin me conduit à la mort.

